

a 200 años de su natalicio

La obra perdurable de Marx



Rubén Ibarra Reyes,
Luis Arizmendi,
Rubén Ibarra Escobedo y
José Luis Hernández Suárez
Coordinadores

Primera edición 2018

La obra perdurable de Marx. A 200 años de su natalicio.

DR © Rubén de Jesús Ibarra Reyes
DR © Luis Arizmendi
DR © Rubén Ibarra Escobedo
DR © José Luis Hernández Suárez
DR © Unidad Académica de Ciencias Sociales, UAZ
DR © Taberna Librería Editores A C
DR © Desarrollo Gráfico Editorial S A de C V

Diseño: M en C Nilovna Legaspi Coello

Edición General: Dra. Martha J. Ibarra Reyes

Edición Digital: Francisco Frimario Gerardo Ávila Jasso

ISBN: 978-607-9455-59-0

Hecho en México

Made in México

Los textos que componen este libro se seleccionaron para que fueran publicados, no sin antes haber pasado por un riguroso proceso de "doble ciego" por expertos de diversas instituciones académicas, invitados por el comité editorial.

Edificio II de Posgrados de la U.A.Z. Planta Baja Av. Preparatoria s/n
Campus Universitario II Fraccionamiento Progreso. Zacatecas, Zac.
C.P. 98000 Tel. (492) 92 5 66 90 ext. 2850

*La obra perdurable de Marx. A 200 años de su natalicio
de Rubén de Jesús Ibarra Reyes, Luis Arizmendi,
Rubén Ibarra Escobedo, José Luis Hernández Suárez.
Se terminó de imprimir en los talleres gráficos Signo Imagen en mayo de 2018.
Tel. (449) 9227806
1000 ejemplares*

**LA VALORACIÓN SOCIAL DEL HABLANTE A TRAVÉS DE SU
CONDUCTA LINGÜÍSTICA: UNA RECUPERACIÓN DE LAS
APORTACIONES MARXISTAS A LOS ESTUDIOS DEL LENGUAJE. LA
CONCIENCIA LINGÜÍSTICA DE ESTUDIANTES DE SECUNDARIA Y
PREPARATORIA DE LA UAZ**

Dra. Mónica Muñoz Muñoz¹⁷

Lic. Evelyn del Río Ortiz¹⁸

Dra. Diana Villagrana Ávila¹⁹

C. a Dra. Estela Galván Cabral²⁰

Universidad Autónoma de Zacatecas
Unidad Académica de Letras

En *De animales a dioses* (2017) Yuval Nohal Harari cuenta que a menudo se presentan los últimos 300 años de la humanidad como una época de creciente secularización debido a que, desde diferentes perspectivas, las religiones han perdido poder de organización social y peso en la conciencia del individuo. Sin embargo, Yuvah Nohal explica que tal argumento es válido sólo para las religiones teístas, puesto que si se toman en cuenta las religiones de ley natural la modernidad puede ser vista como una época de “intenso fervor religioso, esfuerzos

¹⁷ Doctora en Ciencias Humanísticas y Educativas, en la LGI de estudios lingüísticos, Maestra en Enseñanza de la Lengua Materna y Licenciada en Letras por la Universidad Autónoma de Zacatecas. Desde 2015 es miembro del Sistema Nacional de Investigadores, integrante del Cuerpo Académico Consolidado “Lenguaje y Literatura” y docente investigador de tiempo completo de la Maestría en Enseñanza de la Lengua Materna.

¹⁸ Licenciada en Letras por la Universidad Autónoma de Zacatecas, egresada de Maestría en Enseñanza de la Lengua Materna y colaboradora del Sindicato del Personal Académico de la Universidad Autónoma de Zacatecas.

¹⁹ Doctora en Lingüística y Comunicación por la Universidad de Cádiz, Maestra en Enseñanza de la Lengua Materna y Licenciada en Letras. Docente de la Unidad Académica de Ingeniería de la UAZ y de la Unidad Académica de Letras, en el Programa de Maestría en Enseñanza de la Lengua Materna.

²⁰ C. a Dra. En Estudios de las Humanidades y las Artes y Licenciada en Letras por la Universidad Autónoma de Zacatecas, Licenciada en Educación Básica por la Escuela Normal “Manuel Ávila Camacho”. Docente-investigador de tiempo completo de la Licenciatura en Letras de la UAZ y miembro de Cuerpo Académico Consolidado “Lenguaje y Literatura”.

misioneros sin parangón y las más sangrientas guerras de identidad de la historia” (Yuval Noah, 2017: 254).

¿Qué es lo que Yuval Noah llama ‘religiones de ley natural’, aquello a lo que desde el marxismo se llama ideología? Y que ejemplifica a través de conceptos como liberalismo, capitalismo, nacionalismo y comunismo. La diferencia entre ideología y religión es sólo un ejercicio semántico y, según el autor, así como la biblia juega el papel constitutivo de la tradición hebrea, *El capital* es la sagrada escritura de la tradición del comunismo.

Michel Maffesoli en *El regresar del tiempo* (2014) postula la misma hipótesis, pero cambia el concepto de ‘religiones de ley natural’, por el de ‘religiones seculares’. Toma como ejemplo prototípico al marxismo porque logró movilizar las energías individuales y colectivas hacia la educación, la política, la economía y hacia proyectos que tenían como objetivo encontrar el paraíso perdido en la tierra, una vez se había dejado de poner la vista en el ultramundo.

Desde luego, el islam es diferente al comunismo, porque el islam considera que el orden sobrehumano que gobierna el mundo es el edicto de un dios creador omnipotente, mientras que el comunismo soviético no creía en dioses. Pero también al budismo le importan poco los dioses, y sin embargo lo clasificamos generalmente como una religión (Yuval Noah, 2017, 254).

Los paralelismos entre ideología y religión pueden ampliarse si se acepta que *El capital*, de Karl Marx, como los textos proféticos, predecía que la historia pronto terminaría con la inevitable victoria del proletariado. Como se mandata en el decálogo de Moisés, en el comunismo hay fiestas de guardar: el Primero de Mayo y el aniversario de la Revolución de Oriente.

Yuval Noah continúa:

Tenía teólogos adeptos a la dialéctica marxista, y cada unidad del ejercicio soviético tenía un capellán, llamado comisario, que supervisaba la piedad de soldados y oficiales. El comunismo tenía mártires, guerras santas, herejías, como el trotskismo. El comunismo soviético era una religión fanática y misionera. Un comunista devoto no

podía ser cristiano ni budista, y se esperaba que difundiera el evangelio de Marx y Lenin incluso al precio de su propia vida (2017: 254)

Si aceptamos esta línea de razonamiento, podemos entender la religión como un sistema de normas y valores que se fundamenta en la creencia de un orden sobrehumano, que no sobrenatural. Quizá por ello, Karl Marx ha sido uno de los más grandes pensadores que se hayan conocido en la historia del hombre, como todo autor clásico trascendió su época pero como pocos su ideología constituye un ‘sistema de normas y valores’ a través del cual es posible interpretar nuestros días, es posible –incluso– explicar la disciplina a la cual nos adscribimos.

Marxismo y lingüística

¿Qué es lo que dijo Marx respecto al lenguaje? ¿Por qué los adjetivos que acompañan a la figura central de este foro son historiador, economista, lingüista, crítico literario y revolucionario? ¿Existe en el pensamiento marxista una línea que explique los principales temas lingüísticos? De manera tradicional, quienes se dedican a la lingüística teórica han dicho que no, pero quienes nos dedicamos a la sociolingüística y a la enseñanza de la lengua decimos que sí.

Georges Mounin en *La lingüística del siglo XX* (1997) presenta como conclusión del recorrido de las ideas lingüísticas el capítulo titulado “Marxismo y lingüística”, en el que da cuenta de su búsqueda entre las obras más emblemáticas del pensamiento marxista de aquellas citas que pueden servir a la ciencia lingüística de fundamentación.

Los resultados de la búsqueda de Mounin son pocos. En *La ideología alemana* sólo hay cuatro fragmentos: dos sobre las relaciones entre lenguaje, mundo exterior y pensamiento, a) “El lenguaje es la actividad inmediata del pensamiento”, b) “ni la lengua ni el pensamiento constituyen por sí mismos un reino particular, son solamente manifestaciones de la vida real; y dos (de mayor importancia) sobre el lenguaje como producto de la comunicación entre el hombres, a) “la lengua nace solamente de la necesidad, de la insistente

necesidad de relaciones entre los hombres”, b) “La lengua es un conocimiento activo, práctico, existente para otros hombres, y sólo a causa de ello existente también para mí”.

Así, desde la perspectiva de Mounin, tanto Engels como Marx han tratado el lenguaje a propósito de otra cosa. “No hay nada fundamental que recuperar en ellos, directamente, en relación con la lingüística como ciencia, ni en torno a la aplicación del marxismo a la lingüística como ciencia, ni en torno a la aplicación del marxismo a la lingüística” (1997: 241). Sin embargo, Mounin también explica que los pocos resultados que encuentra no pueden convertirse en un reproche, quizá el silencio sólo signifique que durante la época en que se gestó el marxismo, las ciencias del lenguaje no eran un terreno de combate urgente.

Mounin continúa su análisis por el neomarxismo, de Marx y Engels salta a la obra de Lenin, de Lafargue, de Marr, de Stalin, de Meillet y de otros intelectuales que fundamentan sus aportaciones desde la trinchera abierta por el gran pensador alemán. En 1972, concluye:

Cualquier persona de cierta edad que, en 1972, no considere modesta la labor del marxismo es un irresponsable. Por más que el silencio sea en este punto preferible al dogmatismo o al psitacismo, hemos querido enfocar las relaciones entre marxismo y lingüística con una luz que pueda ayudar y estimular a todos aquellos a quienes interese el tema, y que sean sensibles al cuasi-silencio de los marxistas en lingüística. (Mounin, 1972: 261.

Nos atrevemos a decir que la postura de Mounin respecto a las aportaciones del marxismo a la lingüística fue la de la mayoría de los estudiosos de las ciencias del lenguaje. Pero, como lo dijimos hace unos párrafos, no fue la postura de los sociolingüistas, de aquellos que consideramos los hechos del lenguaje como hechos sociales, de aquellos que sabemos que la lengua de manera abstracta, pura, es sólo una ilusión, de aquellos que más que religiosamente, sabemos que de manera científica la estructura lingüística devela la estructura social. En esta postura se enmarcan los resultados de la investigación que hoy presentamos.

Marxismo y sociolingüística

En la lengua se reflejan prácticamente todas las esferas de la actividad humana, la sociolingüística permite descubrir y analizar la organización social a partir de la palabra pues

ésta es siempre producto de la interacción. El objeto de estudio de la sociolingüística es la relación entre lengua y la sociedad, una relación suficientemente vasta si se toma en cuenta que toda lengua es —siempre— social, a diferencia de lo que el Estructuralismo o el Generativismo privilegiaron.

Apenas en 2015, fue publicado Sociolingüística por Francisco García Marcos, uno de los pocos autores que piden el reconocimiento de la contribución de las ideas marxistas a los estudios del lenguaje. Según García Marcos, se debe reconocer que las distintas aproximaciones marxistas consideran que los hechos del lenguaje se integran dentro de la superestructura ideológica de una sociedad. En ella residen tanto los productos culturales como las instituciones sociales que, entre otras cosas, sustentan y ponen en circulación a los primeros.

Como ejemplo de la relación entre lingüística y marxismo, García Marcos rescata las aportaciones de Marr quien argumentó, teniendo como ejemplo la Revolución Soviética de 1917, que las tensiones de la base social son las responsables de encaminar las lenguas en una dirección o en otra. Un ejemplo más lo constituye Bajtin, quien al tiempo que criticó a Saussure, presentó su teoría del signo lingüístico dentro del esquema ideológico de una sociedad, es decir que para Bajtin, lejos de que el signo lingüístico sea una entidad de dos caras como lo definió el padre del estructuralismo, es una entidad sujeta a la dinámica ideológica.

Las lenguas, por lo tanto, no son únicamente portadoras de atributos lingüísticos, además del significado del signo lingüístico, transmiten significados o connotaciones sociales e, inclusive, según lo afirma Moreno Fernández (2009), valores sentimentales, idea que se complementa con lo escrito por Konstantinov, otro teórico marxista citado por García Marcos, 'cualquier proceso de socialización descansa sobre el desarrollo de estrategias del lenguaje'.

De manera que cuando realizamos intercambios comunicativos realizamos también intercambios de valoraciones, de indicios de pertenencia a grupos o clases sociales. Dentro de los estudios del lenguaje llamamos conciencia lingüística a la manera en que los oyentes justifican los prejuicios y actitudes que generan cuando escuchan hablar a una persona, es decir, es la que hace que logremos identificar o clasificar la posición social, el nivel

académico y otros aspectos del hablante. Desde el marxismo se ha postulado que la conciencia es un producto de la vida social y, en consecuencia, está sujeta a sus leyes de evolución histórica. Esta hipótesis también aplica en los estudios sociolingüísticos, de ahí que postulemos la posibilidad del marxismo en la construcción de las explicaciones de las relaciones entre lenguaje y sociedad.

La conciencia lingüística

Nuestra investigación partió de la hipótesis de que hay una estrecha relación entre la edad, la escuela, el género y la conciencia lingüística; a medida que se baja en el espectro social (que en este caso corresponde al tipo de escuela a la que asiste el informante) disminuye el grado de conciencia lingüística.

El objetivo de nuestra investigación fue dar cuenta de hasta qué punto los estudiantes de la ciudad de Zacatecas son capaces de identificar el estrato sociocultural, la edad y el grado de educación de seis personas con diferentes perfiles, que fueron grabadas previamente. Los informantes tuvieron que decidir a qué grupo sociocultural pertenecían dichas voces.

El corpus de investigación estuvo conformado por 60 alumnos de secundaria y 60 de preparatoria, todos estudiantes de la ciudad de Zacatecas. Las variables de la investigación fueron la de *edad*, el *género* y la *escuela*. El instrumento se aplicó en:

1. Escuela Secundaria J. Jesús González Ortega (Federal #1)
2. Escuela Secundaria Técnica #48
3. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica (CONALEP)
4. Universidad Autónoma de Zacatecas "Francisco García Salinas", Unidad Académica Preparatoria, Programa 1.

Para obtener un corpus de investigación de 120 muestras en total, se aplicaron 30 encuestas por escuela, es decir, en cada escuela se muestrearon a 15 hombres y a 15 mujeres para poder identificar la variable género. Al finalizar se obtuvieron 60 muestras de secundaria y 60 de bachillerato.

El instrumento utilizado constó de seis grabaciones, cada una con un discurso de aproximadamente minuto y medio de duración que tuvo como tema "La inseguridad". Fueron hechas por seis hablantes zacatecanos con diferente nivel educativo y estrato social, es decir, tres individuos pertenecientes al nivel socioeconómico alto, tomando en cuenta, además de sus ingresos económicos, su nivel educativo; tres más son parte de un nivel socioeconómico bajo.

En la realización del instrumento sólo se controló el tema, quedaron libres cuestiones como vocabulario, duración, sintaxis y fonología. Las grabaciones que corresponden al estrato sociocultural alto fueron hechas por:

- 1) Un docente de la Universidad Autónoma de Zacatecas, con el grado de doctor.
- 2) La directora del Área de Ecología Municipal de la Presidencia de Zacatecas, que tiene una maestría en Asistencia en Docencia.
- 3) Una maestra de la Benemérita Escuela Normal "Manuel Ávila Camacho" con el grado de Maestría en Matemáticas.

Las voces del estrato sociocultural bajo se grabaron por:

- 1) Un taxista de la ciudad, que sólo estudió dos años de bachillerato.
- 2) Un empleado de limpieza, con estudios de nivel secundaria.
- 3) Un desempleado con educación básica de primaria.

Con el fin de que los alumnos mostraran su conciencia lingüística, las grabaciones se intercalaron en el momento en que se reprodujeron ante nuestros encuestados. Se debe aceptar que ninguna delimitación en cuestiones sociales es absoluta, por ello, más que de categorías y resultados absolutos, en sociolingüística preferimos hablar de *tendencias*.

Análisis y conclusiones

Con esta investigación, al igual que con otras hechas desde la perspectiva sociolingüística, se confirma la estrecha relación entre lengua y sociedad y la pertinencia del marxismo al respecto.

La conciencia lingüística definida como la manera en que los oyentes justifican prejuicios y actitudes que tienen al escuchar a algún individuo al emitir cualquier mensaje, es un concepto manejable y compatible con el instrumento que se utilizó en esta investigación, creado a partir de los estudios similares de Humberto López Morales y Lambert.

En concreto, como resultado general en torno a la conciencia lingüística, se concluye que la mayoría de los informantes manifestó un resultado deficiente, pues sólo el 30 por ciento acertó en la clasificación de los hablantes.

Respecto a la variable *género*, como conclusión se obtuvo que no existe una diferencia significativa entre la conciencia lingüística de hombres y mujeres estudiantes de la ciudad de Zacatecas, pues si bien, de manera general los hombres aciertan más que las mujeres se trata apenas de cinco puntos porcentuales. Sin embargo, este resultado de alguna manera contradice el lugar común de que en cuestiones lingüísticas las mujeres tienen mejor desempeño que los hombres.

En lo que toca a la edad, que en esta investigación se rastreó a partir del nivel educativo de los informantes, se comprobó que la diferencia entre los jóvenes de secundaria y bachillerato es moderada. Los preparatorianos demostraron una mayor conciencia lingüística, sin embargo, nuevamente se trata de resultados que no abren grandes brechas entre los dos universos. Si hay un crecimiento de alumnos del bachillerato frente a los de secundaria, se trata de uno muy relativo, de manera que habría que cuestionar cuánto impacta en el desarrollo de la conciencia lingüística el cambio de un nivel educativo a otro.

Los resultados de la variable escuela favorecieron al CONALEP, en segundo lugar a la FEDERAL #1, en tercer lugar a la UAZ y en último lugar quedó la Secundaria Técnica, lo que al parecer es un contrasentido pues el bachillerato tecnológico demostró mayor

conciencia lingüística mientras que la secundaria con perfil técnico quedó en el lugar más bajo. Tal resultado, sin embargo, también comprueba la complejidad de los resultados lingüísticos y de la estratificación social, demostrando que no puede haber ni juicios ni delimitaciones absolutas.

En Occidente, una gran parte de los estudios lingüísticos se han caracterizado por su nivel de formalismo, por restringir la definición de signo lingüístico a un nivel de abstracción, a la lengua entendida como sistema aislándola del contexto social. Fueron los lingüistas influidos por la teoría marxista quienes equilibraron la adoración a la forma haciendo hincapié en las relaciones lengua y sociedad.

Dentro de los estudios lingüísticos, la sociolingüística y el análisis del discurso se han encargado de recuperar voces del marxismo como la de Bajtin, Gramsci y Meschaninov, quienes, entre otros, han legado al mundo occidental aportaciones valiosísimas para entender el funcionamiento social del lenguaje, aun cuando historiadores de la lingüística como Georges Mounin no los tomen en cuenta.

La presente comunicación es producto de una investigación sociolingüística que tiene como objetivo identificar la manera en que los oyentes justifican sus prejuicios y actitudes al escuchar a una persona emitir un mensaje, es decir, el grado de conciencia lingüística, la cual permite identificar o clasificar la posición social, el nivel académico y otros aspectos del hablante al diferenciar a qué sociolecto pertenece mediante su tono, pausas y léxico, por ejemplo.

Con el estudio de las interrelaciones entre lengua y sociedad, se ha esclarecido que el habla se ve afectada por variables extralingüísticas como el nivel social, la edad o la profesión, tales atributos sociales encuentran una explicación sociolingüística gracias a las aportaciones de teóricos marxistas y neomarxistas.

Referencias:

- Actas del VI Congreso Internacional de Lingüística y Filología de la América Latina, UNAM, México, 1988.
- Blas Arroyo, José Luis, Sociolingüística del español. Desarrollos y perspectivas en el estudio de la lengua española en contexto social, Cátedra, Madrid, 2005.
- Benveniste, Émile, Problemas de lingüística general, Siglo Veintiuno, vigésimoquinta reimpresión, México, 2011.
- Berruto, G. La sociolingüística, México, Nueva Imagen, 1979.
- Butragueño, Pedro Martín, Corpus sociolingüístico de la Ciudad de México. Hablantes de instrucción superior, El Colegio de México, México, 2011.
- Coates, Jennifer, Mujeres, hombres y lenguaje. Un acercamiento sociolingüístico a las diferencias de género, FCE, México, 2009.
- Colombo Fulvia, *Normatividad y uso lingüístico*, UNAM, México, 2009.
- Coseriu, Eugenio, Introducción a la lingüística, Gredos, Madrid.
- García Marcos, F. J., La divinidad políglota, Octaedro, Barcelona, 2005.
- Guzmán, Betancourt, Ignacio, et al. (coords.), De historiografía e historia de las lenguas, UNAM, México, 2004.
- Eckert, Penelope y Sally McConnell-Ginet, Language and gender, Cambridge University, New York, 2003.
- Fontanella de Weinberg, María Beatriz, Dinámica social de un cambio lingüístico. La reestructuración de las palatales en el español bonaerense, UNAM, México, 1979.
- García Marcos, Francisco, Sociolingüística, Síntesis, Madrid, 2015.
- Halliday, M. A. K., El lenguaje como semiótica social, FCE, México, 1982.
- Hernández Sacristán, Carlos, Culturas y acción comunicativa, Octaedro, Barcelona, 1999.
- Hudson, R. A., La sociolingüística, Anagrama, Barcelona, 1988.

6^{TO} Congreso Latinoamericano de
CIENCIAS SOCIALES
a 200 años de su natalicio
La obra perdurable de Marx

**La Universidad Autónoma de Zacatecas
"Francisco García Salinas"**

a través de la

Unidad Académica de Ciencias Sociales

otorga la presente

Constancia


MÓNICA MUÑOZ MUÑOZ

Por su Participación como **PONENTE** del trabajo Titulado
**La valoración social del hablante a través de su conducta lingüística: una
recuperación de las aportaciones marxistas a los estudios del lenguaje. La conciencia
lingüística de estudiantes de secundaria y preparatoria de la UAZ.**

en el **Sexto Congreso Latinoamericano de Ciencias Sociales**
"La obra perdurable de Marx" a 200 años de su natalicio,
llevado a cabo del 6 al 8 de junio de 2018 en la ciudad de Zacatecas, Zac.


Dr. Antonio Guzmán Fernández
Rector


Dr. Rubén Ibarra Escobedo
Director de la UACS


Dr. Rubén Ibarra Reyes
Secretario General UAZ y
Coordinador General del Congreso


Dr. José Luis Hernández Suárez
Responsable de Programa
de Maestría en Ciencias Sociales